



Laminátor Combi A3

Návod k použití

[ČESKY]
06.2011

CZ

1	Důležité bezpečnostní informace	25
	1.1 Bezpečnostní informace, laminátor	25
	1.2 Bezpečnostní informace, řezačka	26
2	Výjimka z odpovědnosti	27
3	Použití	27
4	Ovládací prvky	28
	4.1 Funkční spínače a indikační prvky	29
	4.2 Řezná hlava	29
5	Spouštění	30
6	Provoz	31
	6.1 Laminátor	31
	6.1.1 Laminace za tepla	31
	6.1.2 Laminace za studena	32
	6.1.3 Odstranění zaseknuté laminovací fólie	33
	6.2 Řezačka	34
	6.2.1 Výběr typu řezu	34
	6.2.2 Řezání materiálu	35
	6.2.3 Výměna řezné hlavy	36
7	Čištění & údržba	37
	7.1 Čištění vnějšího povrchu přístroje	37
	7.2 Čištění dopravních válečků	37
8	Odstraňování problémů	38
9	Technické údaje	39
10	Likvidace	40
11	Záruka	40

1 Důležité bezpečnostní informace

Pro bezpečné používání a spolehlivé fungování přístroje dodržujte následující pokyny:

- Pečlivě si přečtěte tuto příručku a při obsluze přístroje dodržujte pokyny a informace v ní uvedené.
- Uchovávejte tento návod k použití na bezpečném místě k opětovnému použití.
- Než začnete přístroj používat, bezpečně jej postavte na rovnou a stabilní pracovní plochu.

1.1 Bezpečnostní informace, laminátor

- Zabraňte poškození síťové zástrčky a síťového kabelu. Napájecí kabel nikdy nekruťte. Přístroj neuvádějte do provozu s poškozeným síťovým kabelem nebo síťovou zástrčkou.
- Nikdy přístroj nepoužívejte v blízkosti horkých povrchů nebo ve vlhkém prostředí a chraňte jej před přímým slunečním zářením a silným působením prachu.
- Před čištěním přístroje, odpojte zástrčku se zásuvky. Nepoužívejte žádná rozpouštědla nebo agresivní čisticí prostředky.
- Nelaminujte kovové předměty.
- Dětem není dovoleno zdržovat se v blízkosti přístroje, který je připraven k provozu.
- Když přístroj nepoužíváte, odpojte síťovou zástrčku.
- Pokud přístroj vydává silný zápach nebo není v provozu, okamžitě jej vypněte.
- Nikdy nesahejte na síťovou zástrčku vlhkými rukama.
- Ujistěte se, že vypínač On/Off je v poloze **OFF (vypnuto)** předtím, než přístroj zapojíte do napájení.
- Vložte pouze laminovací fólii určenou pro přístroj, viz kapitola „Technické údaje“. Použití příliš velké laminovací fólie může vést k zaseknutí v přístroji.
- Nikdy nelaminujte na tomto přístroji žádné materiály citlivé na teplo, jako je např. termopapír.
- Při laminování vlhkých dokumentů docílíte špatného výsledku laminování.
- Nepoužívejte laminovací fólie určené pro laminování za studena při laminování za tepla. Mohlo by dojít k poškození přístroje, laminovací fólie a dokumentu.
- Nikdy nestříhejte laminovací fólii na míru. Výsledné nastříhané hrany mohou způsobit zaseknutí laminovací fólie.
- K laminátoru se nepřibližujte volnými částmi oblečení, kravatami, šperky, dlouhými vlasy a jinými volnými předměty. Nebezpečí úrazu!
- Přístroj se smí používat pouze v suchých, vnitřních místnostech.

1.2 Bezpečnostní informace, řezačka

- Při přemísťování nebo balení, se nikdy nedotýkejte přístroje v blízkosti řezné hlavy. Čepele řezné hlavy jsou velice ostré. Nebezpečí úrazu!
- Při ovládání přístroje používejte vždy obě ruce.
- K řezačce se nepřibližujte volnými částmi oblečení, kravatami, šperky, dlouhými vlasy a jinými volnými předměty. Nebezpečí úrazu!
- Řezačka je určena pouze pro řezání papíru, karet, fotografického papíru a laminovací fólie.
- Než začnete řezat, odstraňte z papíru veškeré sešívací svorky a sponky.
- Čepele se nesmí mazat ani brousit.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je řezná hlava nebo její ochranný kryt poškozen.
- Řezačku nelze provozovat tehdy, pokud není správně nasazena ochrana ostří.
- Při výměně řezné hlavy buďte opatrní, abyste si nepořezali prsty. Vždy se vyhněte kontaktu s čepelí nože.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí.
- Děti a nezletilí mohou přístroj používat pouze pod dozorem dospělé osoby.
- Přístroj není určen ke stříhání nehtů.

2 Výjimka z odpovědnosti

Nemůžeme zaručit, že informace týkající se technických vlastností výrobku nebo samotného výrobku obsažené v tomto dokumentu jsou správné. Výrobek a případné jeho příslušenství, popsané v této dokumentaci, podléhají stálému zlepšování a dalšímu vývoji. Z tohoto důvodu si vyhrazujeme právo kdykoliv, bez předchozího upozornění, měnit komponenty, příslušenství, technické specifikace a související dokumentaci výrobku popsaného v této dokumentaci.

3 Použití

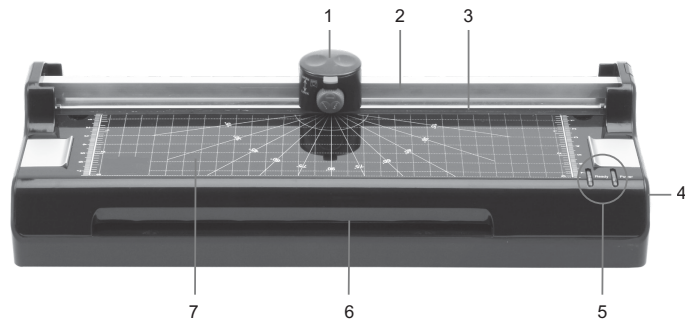
Tento laminátor s řezačkou se mohou používat pouze pro:

- laminování pomocí fólie pro horké a studené laminování o tloušťkách 80, 100 a 125 μm^4 , přičemž celková tloušťka laminovaného dokumentu (fotky, obrázky, karty, letáky atd.) může být maximálně 0,6 mm.
- řezávání papíru, karet, foto papíru a laminovacích fólií o maximální velikost formátu A3, přičemž řezaný materiál nesmí být silnější než
 - 3 listy (80 g/m^2) v přímém řezu,
 - 3 listy (80 g/m^2) ve zvlněném řezu,
 - 3 listy (80 g/m^2) v perforačním řezu.

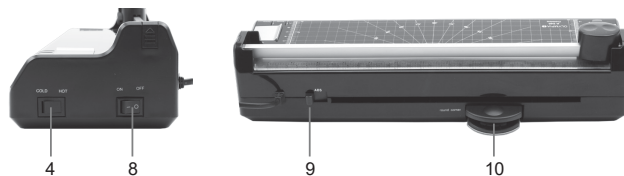
Jakékoli jiné použití se považuje za použití, které není v souladu s určením. Svévolné provádění změn nebo přenastavení není přípustné.

⁴ μm nebo mikronů = zkratka slova mikrometr (μm). 1 mikrometr je jedna tisícina milimetru. Příklady:
80 μm = 0,8 mm. 100 μm = 0,1 mm. 125 μm = 0,125 mm.

4 Ovládací prvky

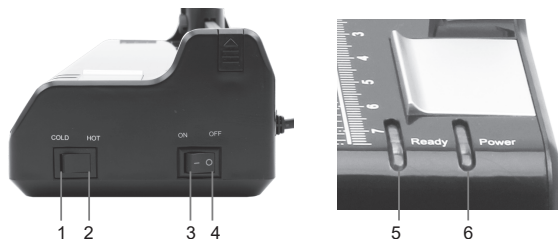


- 1 Řezná hlava
- 2 Vodicí lišta
- 3 Přítlačná lišta s ochranou prstů
- 4 Přepínač funkcí (regulace teploty)
- 5 Indikační prvky (LED)
- 6 Vstupní strana
- 7 Vizualní polohovací pomůcky v cm (čáry, úhly, měřítko)



- 8 Přepínač ON/OFF (zap/vyp)
- 9 Posuvník proti blokování (pro odstranění zaseknutí)
- 10 Zaoblovač rohů (funkce pro zaoblování rohů je umístěna na zadní straně přístroje).

4.1 Funkční spínače a indikační prvky



- 1 Tlačítko laminování za studena
- 2 Tlačítko laminování za tepla
- 3 Tlačítko ON (zapnuto)
- 4 Tlačítko OFF (vypnuto)
- 5 Kontrolka READY (připraven)
- 6 Kontrolka POWER (napájení)

4.2 Řezná hlava



- 1 Zámek nastavení
- 2 Otočný knoflík pro nastavení typu řezu

5 Spouštění

- Stroj umístěte na stabilní, rovné místo.
- Ujistěte se, že vypínač On/Off je v poloze **OFF** (vypnuto)předtím, než přístroj zapojíte do napájení.

⚠ Upozornění: Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda se údaj o napětí shoduje s údajem Vaší sítě (220–240 V, 50 Hz).

- Zasuňte zástrčku do snadno přístupné standardní zásuvky. Kontrolka **POWER** svítí červeně.

⚠ Bezpečnostní poznámky: Síťová zásuvka musí být v bezprostřední blízkosti přístroje a musí být snadno přístupná. To vám v případě nouze umožní rychlé odpojení přístroje od napájení.

6 Provoz

6.1 Laminátor

Laminátor dokončuje laminování za tepla a za studena:

- V případě laminování za tepla se laminovací fólie přilne k sobě.
- V případě laminování za tepla je laminovací fólie stisknuta k sobě.

Vyberte metodu laminace dle materiálu, který chcete laminovat.



Poznámka: Pro termopapír a ultrazvukové obrázky by se měla používat pouze laminace za studena!

6.1.1 Laminace za tepla

- 1 Zapojte síťový kabel do snadno dostupné standardní zásuvky.



Pozor: Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda se údaj o napětí shoduje s údajem Vaší sítě (220–240 V, 50 Hz).

- 2 Stiskněte tlačítko ON na pravé straně spotřebiče: **"HOT"**, rozsvítí se červená kontrolka.
- 3 Hnací motor dopravních válečků se rozběhne. Správná provozní teplota je dosažena asi za 3–5 minut a rozsvítí se zelená kontrolka.
- 4 Vložte dokument, který má být laminován, do laminovacích kapes tak, aby byl okraj cca. 3–5 mm od okraje fólie ze všech stran.



Pozor: Používejte pouze fólie určené k laminování za tepla.

- 5 Vložte fólii obsahující dokument do vkládací štěrbin laminátoru. Vložte nejprve uzavřenou stranu kapsy jako první.



Poznámka: Pro zamezení záhybů na fólii, nikdy nevkládejte do vstupní strany laminátoru fólii otevřenou stranou napřed. Při vkládání fólie dodržujte pokyny na vkládacím otvoru. Proces laminace začne automaticky.



Pozor: Fólie, která je vysunuta bezprostředně po laminaci, je velmi horká a měkká. S laminovaným dokumentem proto zacházejte s náležitou péčí!



Poznámka: Chcete-li laminovaný produkt vyrovnat, můžete jej zatížit knihou nebo jiným těžkým rovným předmětem.

6. Po dokončení laminování přepněte tlačítko funkcí vpravo na **COLD (studené)** a vytáhněte zástrčku ze zásuvky ze zdi. Nechte přístroj vychladnout například předtím, než ho budete balit.



Pozor: Přístroj po laminaci je velice horký! Nebezpečí úrazu!

6.1.2 Laminování za studena



Upozornění: Pokud jste laminátor použili k laminování za tepla, krátce před laminováním za studena, nechte laminátor vychladnout. Pro dostatečné ochlazení je potřeba zhruba 30 minut.

1. Tlačítko na straně přepněte do **COLD (studené)** polohy.



Poznámka: Pro laminování za studena použijte pouze fólii určenou pro laminování za studena.

2. Odstraňte ochrannou fólii z laminovací fólie.
3. Vložte dokument, který má být laminován, do laminovacích kapes tak, aby byl okraj cca. 3–5 mm od okraje fólie ze všech stran.
4. Laminovací fólii obsahující dokument, který má být laminován, zavádějte do vstupní strany laminátoru nejprve uzavřenou stranou. Proces laminace začne automaticky.



Poznámka: Pro zamezení záhybů na fólii, nikdy nevkládejte do vstupní strany laminátoru fólii otevřenou stranou napřed. Při vkládání fólie dodržujte pokyny na vkládacím otvoru.

6.1.3 Odstraněné zaseknuté laminovací fólie

Pro rychlé odstranění zaseknuté a nakupené fólie, je přístroj vybaven funkcí ABS (protiblokovací posuvník).

Pokud se laminovací fólie zasekne, postupujte následovně:

1. Vypněte přístroj: Tlačítko On/Off přepněte do polohy **OFF (vypnuto)**.
2. Tlačítko ABS (protiblokovací posuvník) posuňte úplně doleva.
3. Pevně držte laminátor a vytáhněte laminovací fólii společně s laminovaným dokumentem ze vstupu laminátoru.
4. Tlačítko ABS (protiblokovací posuvník) posuňte úplně doprava.
5. Vyčistěte dopravní válečky od veškerých usazenin a zbytkového lepidla vložením složeného papíru do vstupu laminátoru, viz kapitola, Čištění dopravních válečků“.



Poznámka: Pokud dojde k opakovanému nakupení fólie nebo pokud již nelze uvízlé fólie z laminovacího přístroje vytáhnout, obraťte se prosím na prodejní místo, kde jste přístroj zakoupili (viz Záruka).

6.2 Řezačka

Tato řezačka je určena výhradně k řezání papíru, karet, fotografického papíru a laminovací fólie.

6.2.1 Výběr typu řezu

Řezačka je vybavena k provádění všech tří typů řezů:

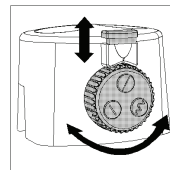
- rovný řez,
- zvltný řez,
- perforační řez.



Poznámka: Čepel je umístěna v ochranném krytu.

Vyberte si typ požadovaného řezu, viz obrázek 1:


1. Vytáhněte zámek nastavení na řezací hlavě směrem nahoru do polohy **OPEN (otevřeno)**.
2. Otáčejte otočným knoflíkem řezu, dokud požadovaný symbol řezu není nahoře.
3. Stiskněte zámek nastavení na řezací hlavě směrem dolů do polohy **LOCK (zamknuto)**.




Obrázek 1
(podobně jako na
obrázku)

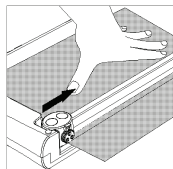
6.2.2 Řezání materiálu

1. Přístroj umístěte na stabilní, rovné místo s řeznou hlavou nahoru.
2. Posuňte řezací hlavu na jeden konec vodicí lišty
3. Umístěte materiál, který chcete řezat, pod přítláčnou lištu do požadované polohy. Zarovnejte přímou hranu materiálu s polohovacími pomůckami (pravítko, mřížka, stupnice úhlové stupnice).

 **Poznámka:** Dodržujte přípustné množství řezaného materiálu, viz kapitola „Použití“ nebo „Technické údaje“.

4. Jednou rukou držte řezaný materiál tak, aby při řezání nemohl sklouznout. Jinak může být řez nepřesný.
5. Pro dokončení řezu přitlačte řeznou hlavu dolů a posuňte ji podél vodicí lišty na druhou stranu, viz obr. 2.


 **Poznámka:** Chcete-li zabránit špatně řezané hraně, nejezděte řeznou hlavou zpět, ale vyjměte řezaný materiál ihned po dokončení řezu.



Obrázek 2

6.2.3 Výměna řezné hlavy

Pokud jsou nože v řezné hlavě poškozené nebo opotřebované, musí se řezná hlava vyměnit.

 **Poznámka:** Řezná hlava lze nahradit pouze vcelku. Chcete-li získat novou řeznou hlavu, zavolejte prosím na naši zákaznickou linku.

1. Sejměte koncový uzávěr vodicí lišty ze základní desky tak, že ji jemně zatlačíte směrem nahoru na spodním konci a současně ji jemně zatlačíte dovnitř.
2. Starou řeznou hlavu nahraďte za novou
3. Zasuňte vodicí lištu zpět do základní desky a nainstalujte novou řeznou hlavu do procesu.
4. Nasaďte koncový uzávěr shora na otvor na konci vodicí lišty. Poznámka: Řezná hlava lze nahradit pouze vcelku. Chcete-li získat novou řeznou hlavu, zavolejte prosím na naši zákaznickou linku.



7 Čištění & údržba

7.1 Čištění vnějšího povrchu přístroje



Upozornění: Před čištěním přístroje vlhkým hadříkem odpojte napájecí síťový kabel!

Kryt lze očistit vlhkým hadříkem s malým množstvím mýdla.



Poznámka: Nepoužívejte žádná rozpouštědla nebo agresivní čisticí prostředky.

7.2 Čištění dopravních válečků

Usazeniny a zbytky lepidla na válečcích mohou negativně ovlivnit výsledek laminování. Proto musí být válečky pravidelně po použití očištěny: K čištění použijte složený list papíru, který vsunete do vstupní strany laminátoru. Zbytky lepidla se zachytí na papíře a spolu s ním budou vytlačeny ven. V případě potřeby proces opakujte.

Před čištěním přístroje vlhkým hadříkem, odpojte zástrčku se zásuvky. V případě nutnosti, může být kryt očištěn vlhkým hadříkem s malým množstvím mýdla. Nepoužívejte žádná rozpouštědla nebo agresivní čisticí prostředky.

8 Odstraňování problémů

Problém	Diagnóza a příčina	Řešení
POWER kontrolka nesvítí	Síťová zástrčka není správně zapojena do zásuvky.	Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky správně.
	Tlačítko On/Off je nastaveno na OFF (vypnuto) .	Tlačítko On/Off přepněte do polohy ON (zapnuto) .
	Kontrolka POWER je vadná.	Kontaktujte naši zákaznickou linku.
	Teplota laminace byla příliš nízká.	Při použití silnější laminovací fólie zajistěte, aby přístroj měl dostatečně dlouhou dobu na zahřátí. Abyste dosáhli lepšího výsledku, zopakujte postup laminování s toutéž fólií.
Laminovací fólie se kupí	Laminovací fólie byla vložena šikmo do vstupu laminátoru.	Viz kapitola „Čištění zaseknuté laminovací fólie“. Viz kapitola „Čištění dopravních válečků“. Vložte laminovací fólii zavřenou stranou přímo do vstupu laminátoru.
	Laminovací fólie je příliš velká.	Vložte pouze laminovací fólii určenou pro přístroj, viz kapitola „Technické údaje“.
Přístroj po delší době provozu přestane fungovat nebo se během provozu zastaví	Je povrch přístroje horký? Pokud ano, ochrana proti přehřátí laminátor pravděpodobně automaticky vypnula.	Počkejte zhruba 30 minut a zkuste proces laminace znovu. Pokud přístroj i tak nepracuje, kontaktujte naši zákaznickou linku.
Dopravní válečky se neotáčí	Je zapojen síťový kabel do zásuvky? Je tlačítko On/Off přepnuto do polohy ON (zapnuto) ?	Pokud problémy přetrvávají, kontaktujte naši zákaznickou linku.

Pokud problém nelze vyřešit, kontaktujte naši zákaznickou linku; viz kapitola „Záruka“.

9 Technické údaje

	OL288	OL381
Horká s studená laminace		
Šířka laminovaného dokumentu	max. 230 mm	max. 330 mm
Pro laminovací fólii tloušťky:	80, 100 a 125 mikronů ⁵	80, 100 a 125 mikronů ⁵
Rychlost laminace:	250 mm za minutu	250 mm za minutu
Zahřívací fáze:	3–5 minut	3–5 minut
Indikační prvky:	LED POWER (červená) LED READY (zelená)	LED POWER (červená) LED READY (zelená)
Speciální funkce:	ABS tlačítko (při zaseknutí fólie) Žádné puchýře Automatické vypnutí při přehřátí	ABS tlačítko (při zaseknutí fólie) Žádné puchýře Automatické vypnutí při přehřátí
Řezačka		
Speciální funkce:	Otočný knoflík se 3 volitelnými typy fezu a zámek nastavení. Vizuální polohovací pomůcky v cm (čáry, úhly, měřítko)	Otočný knoflík se 3 volitelnými typy fezu a zámek nastavení. Vizuální polohovací pomůcky v cm (čáry, úhly, měřítko)
Volitelný typ fezu:	Rovný řez Zvlněný řez Perforační řez	Rovný řez Zvlněný řez Perforační řez
Maximální velikost:	A4	A3
Maximální řezací kapacita:	Rovný řez: 3 listy, (80 g/m ²) Zvlněný řez: 3 listy, (80 g/m ²) Perforační řez: 3 listy, (80 g/m ²)	Rovný řez: 3 listy, (80 g/m ²) Zvlněný řez: 3 listy, (80 g/m ²) Perforační řez: 3 listy, (80 g/m ²)
Barva:	Černá-stříbrná	Černá-stříbrná
Rozměry (Š × H × V):	385 × 135 × 100 mm	420 × 145 × 100 mm
Hmotnost:	1,3 kg	1,8 kg
Napájení:	220–240 V, 50 Hz	220–240 V, 50 Hz
Jmenovitý příkon:	265 W; 1,1 A	365 W; 1,6 A



Označení CE na přístroji potvrzuje shodu se směrnicemi EU.

⁵ μm nebo mikronů = zkratka slova mikrometr (μm). 1 mikrometr je jedna tisícina milimetru.
Příklady: 80 μm = 0,08 mm. 100 μm = 0,1 mm. 125 μm = 0,125 mm.

10 Likvidace



Tento symbol (přeškrtnutý odpadkový koš) označuje, že produkt musí být vrácen do autorizovaného recyklačního střediska nebo do odděleného sběrného místa, jakmile dosáhne konce své životnosti. Symbol se vztahuje pouze na státy v rámci EHP⁶.

11 Záruka

V případě vzniku závady odevzdejte přístroj spolu s dokladem o zaplacení a originálním obalem v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.

Datum verze 1. 12. 2010

⁶ EHP = Evropský hospodářský prostor, který se skládá z členských států EU plus Norska, Islandu a Lichtenštejnska.